EDITORIAL
Introducing the Volume of 2017

Ephraim Nissan

First of all, let me say how saddened I was by the demise of Christie Davies, of whose friendship and advice I was the beneficiary, and to whose memory an obituary following this editorial is dedicated. The articles of this issue of *International Studies in Humour* come, in the table of contents, under the rubric of one or a couple of disciplinary compartments.

These articles begin with one from Italy, authored by Carlo Cristini, Valeria Camporese, and Giovannantonio Forabosco, and concerned with humour in a psychoanalytical perspective. The second paper, from the United States, by Chris Powell, is in sociology, and discusses multipanel cartoons reflecting "cop culture" and catering to Australian policemen and policewomen reading a professional magazine.

Next, there are two articles in theory, namely the first part of a long study by Basil Lvoff, "Sense and Humor in Russian Formalism" (the second part will appear in the volume of 2018); and Galia Hirsch's "Translation of Humorous Literature: A Hyper-blend of Mental Spaces" (examples are from English literary text translated into Hebrew).

This in turn is followed with an article by a scholar based in Estonia, Anna Verschik, who discusses and compares translations into Estonian and Lithuanian of Yiddish short stories by Sholem Aleichem, a great and complex humorist, the centennial of whose demise was in the year 2016. Verschik's article's is followed by an editorial note by myself, making some considerations about Sholem Aleichem and some features of his *oeuvre*.

The year 2016 also was the quadricentenary of William Shakespeare's death. As for the year 2017, it is the 150th anniversary of the birth of Luigi Pirandello, not only a comediographer, but also a theorist of humour.

I am grateful to the authors and to the unnamed referees, whose willingness to put their respective competence in the service of scholarship had made publication in this journal possible.